



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2012.3.15.  
COM(2012) 109 final

2012/0049 (COD)

Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az irodai berendezésekre vonatkozó európai uniós energiahatékonysági címkézési programról és az irodai berendezésekre vonatkozó közösségi energiahatékonysági címkézési programról szóló 106/2008/EK rendelet módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

## INDOKOLÁS

### **1. A JAVASLAT HÁTTERE**

A 106/2008/EK rendelet az irodai berendezések (számítógépek, képernyők, nyomtatók, másológépek, szkennerek stb.) vonatkozásában meghatározza az Energy Star programnak az Európai Unióban történő végrehajtására vonatkozó szabályokat. Az Energy Star program végrehajtása az Európai Unióban az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség között létrejött, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás<sup>1</sup> alapján történik, amely megállapodás 2001 decemberében lejárt. A Tanács 2001. július 12-én határozatot fogadott el, amelyben meghatalmazta a Bizottságot, hogy egy újabb, 5 évre szóló megállapodás érdekében tárgyalásokat folytasson. A tárgyalások 2011. november 29-én lezárultak. E javaslat célja az Energy Star program végrehajtásának az új megállapodásban foglaltakhoz való hozzáigazítása és a 106/2008/EK rendelet ennek megfelelő módosítása. A 106/2008/EK rendelet módosítására irányuló javaslat mellett a Bizottság az új Energy Star-megállapodás aláírására és megkötésére vonatkozó tanácsi határozatjavaslatot is előterjeszt.

### **2. AZ ÉRDEKELTEKSEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

Az új megállapodásra és a 106/2008/EK rendelet módosítására irányuló javaslatok figyelembe veszik az Energy Star program unióbeli végrehajtásának első két időszaka (2001–2010) alatt szerzett tapasztalatokat és az Európai Unió Energy Star Testülettel folytatott konzultációkat.

Az Energy Star program harmadik ötéves szakasza megvalósításának részletes indokait az Energy Star programnak a 2006 és 2010 közötti időszakban történő végrehajtásáról szóló közlemény<sup>2</sup> és a Bizottság által a Tanács elé terjesztett, a második Energy Star-megállapodásra vonatkozó tárgyalások megnyitásáról szóló ajánlás tartalmazza. A főbb következtetések összefoglalva a következők:

- Az Energy Star igen eredményesnek bizonyult az irodai berendezések piacának a jobb energiahatékonyság irányába történő elmozdításában. A programnak köszönhetően az utóbbi 3 évben értékesített irodai berendezések villamosenergia-fogyasztása csaknem 11 TWh-val, azaz körülbelül 16 %-kal volt kisebb. Ez 1,8 milliárd euró energiaköltség-megtakarítást eredményezett, és 3,7 Mt-val kevesebb szén-dioxid került a légkörbe.
- A program rugalmas és dinamikus politikai keretet biztosít, ezért különösen alkalmas a gyorsan fejlődő termékek, például az IKT-termékek szabályozására.
- Az EU-nak és az USA-nak célszerű továbbra is szorosan együttműködni a termékekre vonatkozó előírások kidolgozásában oly módon, hogy a két fél nagyjából egy időben, azonos szintű követelményeket vezet be.

---

<sup>1</sup> HL L 381., 2006.12.28., 26. o.

<sup>2</sup> COM(2011) 337 végleges.

- Tekintve az USA azon szándékát, hogy a program keretében ezentúl lehetővé tegye a harmadik fél általi tanúsítást, a megállapodást indokolt két külön termékbejegyzési rendszer fenntartásával folytatni: az EU-ban öntanúsítást, az USA-ban pedig harmadik fél általi tanúsítást alkalmazva. A kölcsönös elismerés elvének megszűnése valószínűleg nem jár kedvezőtlen hatással az uniós programban részt vevő gyártókra, mivel azok elsősorban az uniós piacon érdekeltek.
- A gyártók beszámolója szerint a programban való részvételük szempontjából a legfőbb ösztönzést az a követelmény jelenti, hogy a központi kormányzati szervezetnek legalább az Energy Star-energihatékonyságnak megfelelő irodai berendezéseket kell beszerezniük. Továbbá tekintve, hogy a gyártók jelentős hányada részt vesz a székhelyétől eltérő tagállamok közbeszerzési pályázataiban, érdemes fontolóra venni a közbeszerzést szabályozó rendelkezések megerősítését. Az említett rendelkezések megerősítésének további indokai az energiahatékonysági irányelvet<sup>3</sup> kísérő hatásvizsgálatban<sup>4</sup> olvashatók.
- Noha a rendelkezésre álló adatok azt mutatják, hogy a szabályoknak való megfelelés magas szintű, a Bizottságnak és a tagállamoknak szorosan együtt kell működniük a program teljes mértékű végrehajtása érdekében, és a megállapodás megkötését követő 18 hónapon belül meg kell vizsgálniuk a végrehajtás hatékonyságát. Ebben az összefüggésben egyértelműen meg kell állapítani a program végrehajtása keretében a Bizottságra és a tagállamokra háruló kötelezettségeket.
- A Bizottság folyamatosan nyomon követi, hogy az USA által javasolt változások és az Energy Star program milyen hatást gyakorol az energiamegtakarításokra, a gyártókra és a szabályoknak való megfelelésre. Az új megállapodás lejárta előtt legalább két évvel a Bizottság megvizsgálja az irodai berendezések energiafogyasztásának kezelésére alkalmas különböző lehetőségeket, ezen belül az Energy Star program más szakpolitikai eszközökkel való esetleges felváltásának lehetőségét.

### 3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

A 106/2008/EK rendelet módosítására irányuló javaslat elsődleges célja, hogy az Energy Star program végrehajtását az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Unió között létrejött, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló újabb megállapodáshoz igazítsa.

A módosítási javaslat egyetlen lényegi eleme a 106/2008/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdésének elhagyása, amely előírja, hogy „Azon irodai berendezéseket, amelyek számára az USEPA engedélyezte a közös embléma használatát, e rendeletnek megfelelőnek kell tekinteni, kivéve ha bizonyíték van ennek ellenkezőjére.” A program működése az eddigiekben mind az EU-ban, mind az USA-ban a gyártók általi öntanúsításon alapult. A Bizottság nézete szerint a program Európai Unión belüli sikere részben éppen az ilyen megengedő termékbejegyzési eljárásoknak volt köszönhető. Ezzel szemben az USA úgy határozott, hogy a saját piacán forgalomba helyezett termékek esetében mostantól bevezeti a harmadik fél általi tanúsítást. Ezt a szemléletet az uniós piac esetében nem javasolt

<sup>3</sup> COM(2011) 370 végleges.

<sup>4</sup> SEC(2011) 779 végleges.

alkalmazni, mivel adott esetben kedvezőtlen hatással lenne a programra, és előnytelen helyzetbe hozná a kkv-kat a nagyobb gyártókkal szemben. Ennek megfelelően az új megállapodást két külön termékbejegyzési rendszer alkalmazása mellett kell működtetni: az Unió piacán forgalmazott termékeket az Európai Bizottságnál, az USA piacán forgalomba hozott termékeket pedig az USA Energy Star programja keretében akkreditált harmadik feleken keresztül kell bejegyeztetni. Ez azt is jelenti, hogy a kölcsönös elismerés elve a jövőben nem alkalmazható.

A többi módosítás részben a hatályos jogszabályokra (4. cikk) és az új megállapodásra (11. cikk) való hivatkozások, valamint az Energy Star Testület nevének (8. cikk) frissítését érinti. A 12. cikk a Bizottság és a tagállamok végrehajtási feladatait állapítja meg. A 4. és 7. cikk, valamint a 13. és 14. cikk összevonásra kerül.

Az Energy Star programnak a 2006 és 2010 közötti időszakban történő végrehajtásáról szóló közlemény következtetései szerint meg kell erősíteni a közbeszerzést szabályozó rendelkezéseket. Ugyanakkor mivel az Energy Star programnak az új megállapodás szerint, megfelelő időben történő végrehajtása csak a módosított rendelet gyors elfogadása esetén lehetséges, a Bizottság nem kíván jelentős mértékű módosításokra javaslatot tenni. A közbeszerzést szabályozó rendelkezések megerősítését célzó javaslatok ehelyett az energiahatékonysági irányelvre vonatkozó javaslatban<sup>5</sup> kaptak helyet, amely átfogóan foglalkozik a közbeszerzéssel. A rendeletben módosításakor ezért figyelembe kell venni az említett irányelv közbeszerzésre vonatkozó rendelkezéseit.

A Bizottság folyamatosan nyomon követi, hogy az USA által javasolt változások és az Energy Star program milyen hatást gyakorol az energiamegtakarításokra, a gyártókra és a szabályoknak való megfelelésre. Az új megállapodás lejárta előtt legalább két évvel a Bizottság megvizsgálja az irodai berendezések energiafogyasztásának kezelésére alkalmas különböző jövőbeli lehetőségeket, ezen belül az Energy Star program más szakpolitikai eszközökkel való esetleges felváltásának lehetőségét.

#### **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

A javaslat már létező program végrehajtásának folytatására irányul, ezért nincs hatással sem az operatív és igazgatási, sem a humán erőforrást érintő előirányzatokra.

---

<sup>5</sup> COM(2011) 370 végleges.

Javaslat

## **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az irodai berendezésekre vonatkozó európai uniós energiahatékonysági címkézési programról és az irodai berendezésekre vonatkozó közösségi energiahatékonysági címkézési programról szóló 106/2008/EK rendelet módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 194. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek számára való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az irodai berendezésekre vonatkozó közösségi energiahatékonysági címkézési programról szóló, 2008. január 15-i 106/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>6</sup> rendelkezik az Energy Star programnak az Európai Unión belül, az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség között létrejött, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás<sup>7</sup> alapján történő végrehajtásáról. Az említett megállapodás 2011. december 28-án lejárt, és a Tanács határozatot fogadott el, amelyben meghatalmazta a Bizottságot, hogy egy újabb, 5 évre szóló megállapodás érdekében tárgyalásokat folytasson az Amerikai Egyesült Államokkal. Az új megállapodás tárgyában folytatott tárgyalások 2011. november 29-én lezárultak. Ennélfogva helyénvaló a rendelet szövegében az új megállapodásra való hivatkozást elhelyezni.

---

<sup>6</sup> HL L 39., 2008.2.13., 1. o.

<sup>7</sup> HL L 381., 2006.12.28., 26. o.

- (2) Frissíteni szükséges az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról szóló, 2009. október 21-i 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>8</sup>, az energiával kapcsolatos termékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő jelöléséről szóló, 2010. május 19-i 2010/30/EU európai parlamenti és tanács irányelv<sup>9</sup>, valamint az uniós ökcímkéről szóló, 2009. november 25-i 66/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>10</sup> által létrehozott uniós címkézési és minőségtanúsítási rendszerekre vonatkozó hivatkozásokat is.
- (3) A rendelet módosítása alkalmat kínál az Energy Star Testület új nevének a szövegbe való felvételére is.
- (4) Az új megállapodás VI. cikkének figyelembevétele érdekében – amely két külön termékbejegyzési rendszer (az Unió piacán forgalmazott termékek esetében öntanúsítás, az Egyesült Államok piacán forgalomba hozott termékek esetében harmadik fél általi tanúsítás) alkalmazásáról rendelkezik – indokolt elhagyni a rendelet 4. cikkének (4) bekezdését.
- (5) Az energiahatékonyságról, valamint a 2004/8/EK és a 2006/32/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló [...]../EU] európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>11</sup> megfelelő rendelkezéseinek kapcsolódását a 6. cikkben indokolt meghatározni.
- (6) Indokolt egyértelműen meghatározni az Energy Star program végrehajtása keretében a Bizottságra és a tagállamokra háruló, a 12. cikk (3) bekezdésében foglalt kötelezettségeket.
- (7) A program értékelésekor indokolt mérlegelni az egyéb felmerülő szakpolitikai lehetőségeket, továbbá indokolt elegendő időt hagyni a megállapodás esetleges megújítását érintő megalapozott döntésre.
- (8) A 106/2008/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### *1. cikk*

A 106/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>8</sup> HL L 285., 2009.10.31., 10. o.

<sup>9</sup> HL L 153., 2010.6.18., 1. o.

<sup>10</sup> HL L 27., 2010.1.30., 1. o.

<sup>11</sup> HL L [...], [...], [...] o.

„4. cikk

**Általános elvek**

- (1) Az Energy Star programot össze kell hangolni – adott esetben – más európai uniós címkézési vagy minőségtanúsítási rendszerekkel, és különösen olyan rendszerekkel, mint az ökocímke odaítélésének a 66/2010/EK rendelettel megállapított európai uniós rendszere, a 2010/30/EK irányelvvel előírt, az energiával kapcsolatos termékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő jelölése, valamint a 2009/125/EK irányelvet végrehajtó intézkedések. Ez az összehangolás kiterjed a bizonyítékok cseréjére és adott esetben közös előírás- és követelményszintek meghatározására a különböző rendszerek között.
  - (2) A tagállamokban az Energy Star programmal egyidejűleg az irodai berendezésekre vonatkozóan egyéb, már meglévő és új önkéntes energiahatékonysági címkézési rendszerek is működhetnek.
  - (3) A közös emblémát a program résztvevői az egyedi irodai berendezéseiken és a hozzájuk kapcsolódó promóciós anyagokon használhatják.
  - (4) Az Energy Star programban való részvétel önkéntes alapon történik.
  - (5) Bármely európai uniós megfelelésértékelési szabály és megfeleléségi jelölés és/vagy az Európai Unió és harmadik országok között megkötött, az európai uniós piachoz való hozzáféréssel kapcsolatos bármely nemzetközi megállapodás sérelme nélkül a Bizottság vagy a tagállamok megvizsgálhatják az e rendelet hatálya alá tartozó és az európai uniós piacon forgalomba hozott termékeket, hogy ellenőrizzék a rendelet követelményeinek betartását.”
2. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

***Az energiahatékonysági feltételek promóciója***

- (1) A megállapodás időtartamára az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>12</sup> szerinti központi kormányzati hatóságok az uniós és a nemzeti jog, valamint a gazdasági szempontok sérelme nélkül meghatározzák az említett irányelv 7. cikkében meghatározott határértékeket teljesítő vagy azokat túllépő, árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződésekre vonatkozó – legalább a közös műszaki előírásokkal megegyező szintű – energiahatékonysági követelményeket. E cikk az energiahatékonyságról, valamint a 2004/8/EK és a 2006/32/EK irányelv

---

<sup>12</sup> HL L 134., 2004.4.30., 114. o. A legutóbb az 1422/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 317., 2007.12.5., 34. o.) módosított irányelv.

hatályon kívül helyezéséről szóló [...]/.../EU] európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>13</sup> 5. cikkében és III. mellékletének f) pontjában foglalt rendelkezések sérelme nélkül alkalmazandó.

- (2) A megállapodás időtartamára a Bizottság és más uniós intézmények az uniós és a nemzeti jog, valamint a gazdasági szempontok sérelme nélkül meghatározzák a 2004/18/EK irányelv 7. cikkében meghatározott határértékeket teljesítő vagy azokat túllépő, árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződésekre vonatkozó – legalább a közös műszaki előírásokkal megegyező szintű – energiahatékonysági követelményeket.”
3. A 7. cikket el kell hagyni.
4. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

### ***Európai Unió Energy Star Testület***

- (1) A Bizottság létrehozza a 9. cikkben említett nemzeti képviselőkből és az érdekelt felek képviselőiből álló Európai Unió Energy Star Testületet (EUEST). Az EUEST felülvizsgálja az Energy Star program Unión belüli végrehajtását, és szükség szerint tanácsot ad és támogatást nyújt a Bizottságnak, hogy az feladatát a megállapodás IV. cikkében említett irányítási testületként végezhesse.
- (2) A Bizottság biztosítja, hogy az EUEST tevékenységei során a lehető legnagyobb mértékben gondoskodjon minden egyes irodai berendezés termékcsoportjára vonatkozóan az adott termékcsoportban érintett valamennyi érdekelt fél – mint például gyártók, kiskereskedők, importőrök, környezetvédő csoportok és fogyasztói szervezetek – kiegyensúlyozott részvételéről.
- (3) A Bizottság – a közös műszaki előírások időben történő felülvizsgálata céljából – az EUEST segítségével figyelemmel kíséri a közös emblémával ellátott termékek piaci megjelenését, illetve az irodai berendezések energiahatékonyságának fejlődését.
- (4) A Bizottság megállapítja az EUEST eljárási szabályzatát, figyelembe véve az EUEST-ben részt vevő nemzeti képviselők véleményét.”
5. A 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

### ***A műszaki kritériumok felülvizsgálatára vonatkozó előkészítő eljárások***

- (1) A közös műszaki előírások és a megállapodás C. mellékletének hatálya alá tartozó irodaiberendezés-termékcsoportok felülvizsgálata előkészítésének céljából, továbbá

---

<sup>13</sup> HL L [...], [...], [...] o.



az USEPA-nak benyújtandó javaslattervezetnek vagy válasznak a megállapodásban és az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Unió közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás<sup>14</sup> megkötéséről szóló, [...]i [...] tanácsi határozatban meghatározott eljárásoknak megfelelő elküldése előtt az alábbi (2)–(5) bekezdésben meghatározott lépéseket kell megtenni.

- (2) A Bizottság felkérheti az EUEST-et, hogy tegyen javaslatot a megállapodás vagy a valamely termékre vonatkozó közös műszaki előírások felülvizsgálatára vonatkozóan. A Bizottság maga is tehet javaslatot az EUEST-nek a megállapodás vagy a valamely termékre vonatkozó közös műszaki előírások felülvizsgálatára. Az EUEST saját kezdeményezésére is tehet javaslatot a Bizottságnak.
  - (3) A Bizottság konzultál az EUEST-tel, ha az USEPA-tól a megállapodás felülvizsgálatára vonatkozó javaslatot kap.
  - (4) Ha az EUEST tagjai véleményt nyújtanak be a Bizottságnak, figyelembe kell venniük a megvalósíthatósági és piaci tanulmányok eredményeit, illetve az energiafogyasztás csökkentésére rendelkezésre álló technológiát.
  - (5) A Bizottság az energiafogyasztás csökkentése céljából – a megállapodás I. cikkének (3) bekezdésében előírtaknak megfelelően – különösen figyelembe veszi a magas követelményeket támasztó közös műszaki előírások felállításának célkitűzését, és kellő figyelmet fordít a rendelkezésre álló technológiára és az azokkal járó költségekre. Az EUEST, különösen valamely új közös műszaki előírásokról szóló véleményének benyújtása előtt figyelembe veszi a környezetbarát tervezésről szóló tanulmányok legújabb eredményeit.”
6. Az 12. és 13. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„12. cikk*

### ***Piacfelügyelet és a visszaélések ellenőrzése***

- (1) A közös embléma csak a megállapodás hatálya alá tartozó termékekkel összefüggésben és a megállapodás B. mellékletében foglalt emblémafelhasználási iránymutatásokkal összhangban használható.
- (2) Tilos bármely hamis vagy megtévesztő reklám, vagy a közös emblémával összetéveszthető bármely címke vagy embléma használata.
- (3) A Bizottság a megállapodás IX. cikke (2), (3) és (4) bekezdésében leírt intézkedések meghozatalával vagy összehangolásával biztosítja a közös embléma megfelelő használatát. A tagállamok adott esetben a rendelet rendelkezéseinek való megfelelés biztositása érdekében a saját területükön – a megállapodás IX. cikke (5) bekezdésének megfelelő – intézkedéseket hoznak, és arról tájékoztatják a Bizottságot. A tagállamok a kezdeti intézkedések megtétele érdekében a

---

<sup>14</sup> HL L [...], [...], [...] o.

Bizottsághoz utalhatják a programban részt vevők meg nem felelésére vonatkozó bizonyítékokat.”

„13. cikk

### ***Értékelés és felülvizsgálat***

Mielőtt a megállapodásban részes felek a megállapodás megújításáról tárgyalnának annak XIV. cikke (2) bekezdésével összhangban, a Bizottság értékeli az Energy Star program hatásosságát az irodai berendezések energiahatékonyságának javítása és a gyártók piaci lehetőségeinek biztosítása terén, és megvizsgálja az uniós jogszabályokban, jelesen a 2009/125/EK és a 2010/30/EK irányelvben meghatározott egyéb felmerülő szakpolitikai lehetőségeket. Az említett értékelés és vizsgálatok eredményét a megállapodás lejárta előtt legalább két évvel megküldi az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.”

7. A 14. cikket el kell hagyni.

2. cikk

### ***Hatálybalépés***

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

*Az Európai Parlament részéről  
az elnök*

*a Tanács részéről  
az elnök*